

## CSEPELI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

### JAVASLAT

a bolgár BULFEST rendezvényen fellépő bolgár táncgyűttesek  
terembérleti díj biztosítására

Készítette: **Jorgov Cvjatkó**  
elnök

Előterjesztő: **Jorgov Cvjatkó**  
elnök

Az előterjesztés egyeztetve:  
egyeztető lap szerint

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

  
**Dr. Szeles Gábor**  
jegyző

Az előterjesztés leadva:  
2021. október 1.

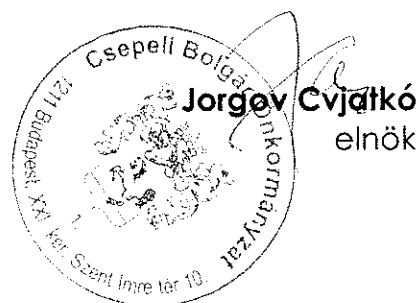
Testületi ülés időpontja:  
2021. október 7.

## Tisztelt Képviselő-testület!

A Bolgár Ifjúsági Egyesület (amennyiben járványügyi korlátozások nem tiltják) terveik szerint az idén is megtartják BULFEST (Bulgária Fesztivál) elnevezésű nagyszabású rendezvényüket 2021. november 20-án. Minden évben erre az alkalomra a két bolgár táncegyütteses (Jantra és Roszica) egy-egy új koreográfiát tanul. Javaslom, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat finanszírozza a táncegyüttesek 2 hetes próbatermének a bérleti díját, amely bruttó 300.000,- forint, melyet két egyenlő részletben átutalással fizet meg a bérbeadónak az első felét október 31-ig, a második felét pedig november 30-ig.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a javaslatot támogatni szíveskedjék.

Budapest, 2021. október 1.



## **Határozati javaslat**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a bolgár BULFEST (Bulgária Fesztivál) rendezvényen fellépő bolgár Jantra és Roszica táncegyüttesek részére rendezvényszervezésre, a táncpróbák bérleti díjára 300.000,- Ft-ot biztosít, melyet az alábbiak szerint fizet ki a Magyarországi Bolgárok Egyesületének:

150.000,- Ft-ot október 31-ig és 150.000,- Ft-ot november 30-ig számla ellenében, átutalással, melyet a 2021. évi költségvetés feladat alapú támogatásából biztosít.

**A Képviselő-testület a kiemelt előirányzatok közötti előirányzat módosítást engedélyezi.**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Jorgov Cjatkó elnök

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges.

## EGYEZTETŐ LAP

1. Az előterjesztés egyeztetve: Szeder Istvánné  
Városgazdálkodási ágazatvezető

Vélemény: Az előterjesztésben foglaltakkal egyetértek.

Budapest, 2021. október 1.



Szeder Istvánné  
Városgazdálkodási ágazatvezető



## CSEPELI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

### JAVASLAT

a bolgár BULFEST rendezvényen fellépő bolgár zenekarok  
művészeti tevékenységének biztosítására

Készítette: **Jorgov Cvjatkó**  
elnök

Előterjesztő: **Jorgov Cvjatkó**  
elnök

Az előterjesztés egyeztetve:  
egyeztető lap szerint

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

**Dr. Szeles Gábor**  
jegyző

Az előterjesztés leadva:  
2021. október 1.

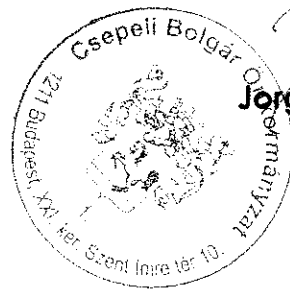
Testületi ülés időpontja:  
2021. október 7.


## Tisztelt Képviselő-testület!

A Bolgár Ifjúsági Egyesület (amennyiben járványügyi korlátozások nem tiltják) terveik szerint az idén is megtartják BULFEST (Bulgária Fesztivál) elnevezésű nagyszabású rendezvényüket 2021. november 20-án. A hazai táncegyüttesek és zenekarok mellett fellép két bulgáriai zenekar is. Javaslom, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat a fellépő együttesek, művészek művészeti tevékenysége díjához járuljon hozzá.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a javaslatot támogatni szíveskedjék.

Budapest, 2021. október 1.



  
**Jorgov Cvjatkó**  
elnök

### **Határozati javaslat**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2021. november 20-án megrendezésre kerülő BULFEST (Bulgária Fesztivál) rendezvényen fellépő bolgár zenekarok, művészek művészeti tevékenysége díját finanszírozza, maximum 120.000 Ft erejéig, melyre fedezetet biztosít a 2021. évi költségvetés központi feladatalapú támogatás.

**A Képviselő-testület a kiemelt előirányzatok közötti előirányzat módosítást engedélyezi.**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Jorgov Cjatkó elnök

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges.

## EGYEZTETŐ LAP

1. Az előterjesztés egyeztetve: Szeder Istvánné  
Városgazdálkodási ágazatvezető

Vélemény: Az előterjesztésben foglaltakkal egyetértek.

Budapest, 2021. október 1.

  
Szeder Istvánné  
Városgazdálkodási ágazatvezető





## CSEPELI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

### JAVASLAT

a Csepeli Bolgár Önkormányzat  
2021. évi költségvetése módosítására

Készítette: **Szedes Istvánné**  
ágazatvezető

Előterjesztő: Jorgov Cvjatkó elnök

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

**Dr. Szeles Gábor**  
jegyző

Az előterjesztés leadva:  
2021. szeptember

## Tisztelt Képviselő Testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. § (1) bekezdése és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdése alapján a Városgazdálkodási Ágazat elkészítette a Csepeli Bolgár Önkormányzat 2021. évi költségvetés módosítását.

Kérem a Tisztelt képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni, és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen!

Budapest, 2021. szeptember

  
**Jorgov Cvjatkó**  
**elnök**



## HATÁROZATI JAVASLAT

A képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.) 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján - tekintettel az Njtv. 153. § (1)-(2) bekezdéseire, valamint a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény egyes rendelkezéseinek eltérő alkalmazásáról szóló 307/2021. (VI. 5.) Korm. rendelet 1. § szakaszára – úgy dönt, hogy Csepeli Bolgár Önkormányzat által jóváhagyott 2021. évi költségvetését módosítja az alábbiak szerint:

A költségvetésről szóló határozat 1. pontjában elfogadott bevételek és kiadások főösszege a jelen előterjesztés 1. sz. melléklet 4. és 9. oszlopában szereplő 653 331 Ft-tal kiegészül az alábbi bontás szerint:

A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a 2021. évi költségvetésének főösszegét

1 563 462 költségvetési bevétellel (ebből: 0 Ft felhalmozási bevétellel)

2 768 003 költségvetési kiadással (ebből: 0 Ft felhalmozási kiadással)

---

- 1 204 541 költségvetési egyenleggel

1 204 541 finanszírozási bevétellel,

- finanszírozási kiadással,

---

1 204 541 finanszírozási egyenleggel

ebből: 2 768 003 Ft működési, valamint 0 Ft felhalmozási előirányzattal állapítja meg.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Jorgov Cvjatkó elnök

**Végrehajtást előkészítéséért felelős:**

Szeder Istvánné

városgazdálkodási ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **minősített** többségű támogató szavazata szükséges.

Csepeli Bolgár Önkormányzat 2021. évi bevételei					
	4/2021.(i.29)er edeti előirányzat	8/2021.(VI.14) módosított előirányzat	Módosítási javaslat	...../2021(.....)m módosított előirányzat	
1	2	3	4	5	
Működési költségvetési támogatás		520 000	520 000	1 040 000	
Feladatlapú költségvetési támogatás		133 331	133 331	266 662	
Bp. XXI. Ker. Csepel Önkormányzata 2021. évi működési támogatása	256 800	256 800		256 800	
Bp. XXI. Ker. Csepel Önkormányzata pályázati támogatás					
Kamatbevételek					
<b>I. működési bevétel összesen</b>	<b>256 800</b>	<b>910 131</b>	<b>653 331</b>	<b>1 563 462</b>	
Fejlesztési bevételek					
<b>II. felhalmozási bevételek összesen</b>					
<b>III. költségvetési bevételek (I+II)</b>	<b>256 800</b>	<b>910 131</b>	<b>653 331</b>	<b>1 563 462</b>	
Finanszírozási bevételek					
2020. évi maradvány	1 204 541	1 204 541			
<b>IV. finanszírozási bevétel</b>	<b>1 204 541</b>	<b>1 204 541</b>		<b>1 204 541</b>	
<b>bevétel összesen (III+IV):</b>	<b>1 461 341</b>	<b>2 114 672</b>	<b>653 331</b>	<b>2 768 003</b>	

Csepeli Bolgár Önkormányzat 2021. évi kiadásai					
	4/2021.(i.29)er edeti előirányzat	8/2021.(VI.14) módosított előirányzat	Módosítási javaslat	...../2021(.....)m módosított előirányzat	
6	7	8	9	10	
<b>1. Személyi juttatás</b>	<b>150 000</b>	<b>633 000</b>	<b>603 118</b>	<b>1 236 118</b>	
Tiszteletdíj	150 000	633 000	483 000	1 116 000	
Reprezentáció			120 118	120 118	
<b>2. Kifizetési terhelő járulékok</b>	<b>103 477</b>	<b>140 477</b>	<b>50 213</b>	<b>190 690</b>	
Szociális hozzájárulás adó	103 477	140 477	37 000	177 477	
Reprezentáció járulékai			13 213	13 213	
<b>3. Dologi kiadás</b>	<b>1 207 864</b>	<b>1 341 195</b>		<b>1 341 195</b>	
Szakmai anyagok					
Béretli és lízingdíjak					
Egyéb szolgáltatások	64 953	169 938		169 938	
Kiküldetések kiadásai					
Egyéb dologi kiadások	1 105 883	1 105 883		1 105 883	
Üzemeltetési anyagok beszerzése					
Működési célú előzetesen felszámított ÁFA	37 028	65 374		65 374	
Működési célú kiadások K506					
<b>I. működési kiadások összesen (1+2+3)</b>	<b>1 461 341</b>	<b>2 114 672</b>	<b>653 331</b>	<b>2 768 003</b>	
Fejlesztési kiadások					
Eszközök					
Beruh.célú előzetesen felsz.ÁFA					
<b>II. felhalmozási kiadások összesen</b>					
Finanszírozási kiadások					
<b>III. költségvetési kiadások összesen (I+II)</b>	<b>1 461 341</b>	<b>2 114 672</b>	<b>653 331</b>	<b>2 768 003</b>	
Finanszírozási kiadások					
<b>IV. finanszírozási kiadás</b>					
<b>Kiadás összesen (III+IV):</b>	<b>1 461 341</b>	<b>2 114 672</b>	<b>653 331</b>	<b>2 768 003</b>	

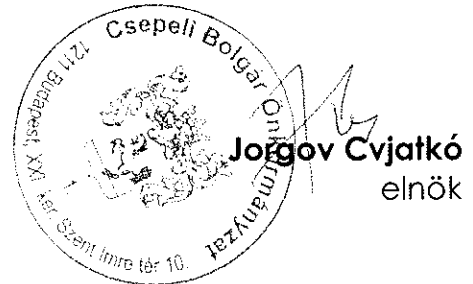


## Tisztelt Képviselő-testület!

A bolgár közösség a járványügyi korlátozások figyelembevételével decemberben ismét szeretné megrendezni hagyományőrző nyugdíjas karácsonyi ünnepségét. Erre az alkalomra karácsonyi díszekkel és hangulatos dekorációval, ünnepiterítéssel, és ajándékokkal várják bolgár nyugdíjasokat, akiket egy rövid program kíséretében megvendégségen egy karácsonyi ebéddel. Javasolja, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat, mint társszervező vegyen részt az ünnepségen.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a javaslatot támogatni szíveskedjék.

Budapest, 2021. október 1.



**Jörgov Cvjatkó**  
elnök

### **Határozati javaslat**

A Csepeli Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2021. decemberében megrendezésre kerülő bolgár nyugdíjasok karácsonyi ünnepségének társszervezőjeként 120.000 Ft-ot biztosít rendezvényszervezésre a 2021. évi költségvetés központi feladatalapú támogatásából.

**A Képviselő-testület a kiemelt előirányzatok közötti előirányzat módosítást engedélyezi.**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Jorgov Cjatkó elnök

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges.

## EGYEZTETŐ LAP

1. Az előterjesztés egyeztetve: Szeder Istvánné  
Városgazdálkodási ágazatvezető

Vélemény: Az előterjesztésben foglaltakkal egyetértek.

Budapest, 2021. október 1.



Szeder Istvánné  
Városgazdálkodási ágazatvezető